

*Umwaka wa 41 n° 13
1 Nyakanga 2002*



*Year 41 n° 13
1st July 2002*

*41^{ème} Année n° 13
1^{er} juillet 2002*

Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda	Official Gazette of the Republic of Rwanda	Journal Officiel de la République Rwandaise
---	---	--

J. O. n° 13 du 01/07/2002

LAW N° 18/2002 OF 11/05/2002 GOVERNING THE PRESS.

We, Paul KAGAME,
President of the Republic

THE TRANSITIONAL NATIONAL ASSEMBLY HAS ADOPTED AND WE SANCTION, PROMULGATE THE LAW, AS DECLARED BY THE SUPREME COURT, SECTION OF CONSTITUTIONAL COURT, TO BE IN HARMONY WITH THE FUNDAMENTAL LAW, IN ITS RULING N° 020/11.02/02 PASSED ON 03/05/2002, AND ORDER IT TO BE PUBLISHED IN THE OFFICIAL GAZETTE OF THE REPUBLIC OF RWANDA:

The Transitional National Assembly, meeting in its session of April 15, 2002;

Given the Fundamental Law as amended to date, especially the Constitution of June 10, 1991, in its Articles 18, 69, 75 and 97 and the Arusha Peace Agreement on the Rule of Law, in its Article 6, and on Power-Sharing in its Articles 6-d, 27-b, 40, 72 and 73;

Given the Law of February 23, 1963 establishing the code of criminal procedures as modified to date;

Given the Law-Decree n° 21/77 of August 18, 1977 establishing the penal code as modified to date, confirmed by Law n°01/82 of January 26, 1982

Having reviewed Law n° 54/91 of November 15, 1991 on the Press;

ADOPTS:

TITLE ONE: DEFINITIONS AND FREEDOM OF PRESS

CHAPTER' ONE DEFINITIONS

Article One:

In this law, press refers to any means or process, whether in print or audio-visual enabling to disseminate/broadcast and make known to the general public facts, opinions and other expression of thought particularly in order to inform, educate and promote sports and leisure.

Article 2:

In this law, are considered as press organs, print press publications, radio or television stations and press agencies, presenting continuously or as regular intervals, general or special information units.

Article 3:

Press enterprises are trading enterprises subject to both the trade legislation and to the law on the press.

Article 4:

A press distribution body means any organ which sells press publications.

Article 5:

Are considered print press publications any documents made public, multiplied by whatever method and regularly published they may include newspapers or periodical; drawings; prints; photocopies, faxes, printed forms, brochures, public notices that conform to the provisions of article one.

Article 6:

Are not considered as press publications, publications listed below

- a) printed forms relating to private, family or company interests;
- b) works published by delivery and the publication of which extends on a limited period or which are complementary information to or an update of works already published;
- c) publications whose main purpose is to search for or develop transactions for commercial, industrial, bank business and for advertising or promotion instruments;
- d) publications whose major objective is the circulation of timetables, agendas, quotations, patterns, plans or estimates;
- e) administrative documents;
- f) specialized publications with research, artistic, cultural, technical or professional aspect.

Article 7:

Audio-visual press communication means any process of making public kind of signs, written works images sounds or messages which do not bear any characteristic of a private correspondence.

Article 8:

Advertisement in the press means any kind of public announcement meant for communicating opinions, decisions or services be it for promoting an idea, a good, a service, or for advertising for any other element as may be needed by the advertiser.

Article 9:

The right of reply consists, for an individual or a legal entity of expressing an opinion opposite to the one that has undermined one's honour, reputation or interests in a press publication.

The right of correction means putting right those facts inaccurately reported in a press publication.

The right of rejoinder consists in the right to correct what has been said or written in advance.

CHAPTER II : FREEDOM OF PRESS

Article 10:

The Press is free.

Freedom to express one's opinion through the Press in Rwanda is to take place within the provisions of this law.

Article 11:

Freedom of press includes the right to publish opinions and together, receive, broadcast information or opinions by the means of press.

Censorship is not allowed.

Freedom of press is but subject to restrictions expressly provided for by this law and international conventions for the protection of human rights to which Rwanda is a party.

Article 12 :

The Press be it public and private as well as journalist profession are governed by this law.

Article 13:

The right to set up a press enterprise is recognized to any individual or legal entity in accordance with the provisions of this law.

Setting up a press enterprise is allowed provided formalities prescribed by this law are met.

Every press publication must function as press enterprise.

TITLE II: RUNNING A PRESS ENTERPRISE

CHAPTER ONE: PRESS PUBLICATION

Section One: Registration

Article 14:

Every press publication must have a Publishing Director and a Chief-Editor. A publishing Director of press publication is also its legal representative.

Whenever the publishing Director is not specified, the owner or tenant-manager of a press enterprise or one holding the majority of shares or of voting rights, is considered the Publishing Director.

The Publishing Director must have the legal capacity and his/her home in Rwanda. The Chief-Editor is compulsorily a professional journalists He/She must have the legal capacity and his/her home in Rwanda.

Article 16:

Every launching of a press publication must first be notified, by written statement, at least one month before the first issue, by the Publishing Director to the Ministry having information in its attributions, with acknowledgement receipt.

This statement must include the following elements

- 1° detailed identity of the owner for an individual or the Charter in case of a legal entity;
- 2° detailed identity and full address of the Publishing Director and of the Chief-Editor;
- 3° title of the publication;
- 4° address of the press enterprise;
- 5° periodicity of the publication;
- 6° description of the publication;
- 7° language (s) of the publication;
- 8° terms of reference clarifying the orientations of the publication.

Any modification of the provisions of this article must also be notified within the subsequent 8 calendar days.

Article 17:

A person that enjoys immunity should not be the Publishing Director or a Chief Editor.

Section II : Writing articles and advertisement

Article 18:

Any newspaper or periodical must indicate the full names of its Publishing Director and Chief Editor and their full addresses.

Article 19:

Articles in the newspaper or periodical must bear the signature of their authors.

Authors who hand in unsigned articles or use a penname are obliged to disclose in writing, before their articles are inserted in the newspaper, their true identity to the Publishing Director.

Photographs published in a separate edition must bear the names or the sign/signature of their makers or of the transferee of the reproduction right.

Article 20:

In case articles are not signed for by their authors, the Publishing Director may disclose the true identity of these authors to the justice in case of a legal suit, otherwise, he/she is the presumed author of the concerned article.

Article 21:

The Publishing Director of a press publication must let the general public know the advertisement rates applicable in his/her press enterprise.

Article 22:

Advertised messages must be direct and presented as a real advertisement for the public.

Every editorial advertisement must be preceded by the indication "advertisement" or "announcement", or any other notice chosen by the press enterprise.

Article 23:

Free advertisement must be free from all political, religious or commercial considerations and preoccupations, and should not cause any controversy. May be eligible for free advertisement, programs involved in first aid activities, promotion of Rwandan culture and justice, fight against diseases and road safety.

Article 24:

The contract between a newspaper or a periodical and the person who publishes an advertisement is governed by existing regulations on the law on liabilities.

A newspaper or periodical is not responsible for the content of advertisements it publishes, except where their publication alone reveals a fraudulent operation, defamation or may result in controversies.

A newspaper or periodical has the right to refuse any advertisement likely to engage their civil or criminal liability. A newspaper may turn down any advertisement offer whose content be it service or product, text or illustration is considered as contrary to its own fundamental options or is likely to upset their customers.

Article 25:

An advertiser may get the advantage of advertisement exclusivity for products or services of the same kind.

A newspaper or periodical is responsible for the presence of any advertisement which is likely to denigrate services or goods of the person who previously made the advertisement in that newspaper or periodical.

Section III Printing

Article 26:

A press enterprise may have a printing shop of its own, or use independent printing works.

The printing contract between the publisher and the printer is governed by regulations relating to professional practices and to provisions of the commercial law.

Article 27:

The printer must mention his/her name and residence on all printed products made public with the exclusion of town printing works or cup-and-ball games.

Article 28:

The number of prints is visibly printed on each copy of a newspaper or periodical.

Section IV : Registration of copyright

Article 29:

Every press enterprise must be subject to the registration of copyright.

Article 30:

Are subject to the provisions of article 29 of this law, any local, or foreign printed press publications made to be, sold, circulated or availed for reproduction in Rwanda.

Registration of copyright is carried out by the publisher or the publishing Director in the Ministry having culture in its attributions.

Registration of copyright for a press publication is done in duplicate of the issued publication.

The depositor is given an acknowledgement of receipt.

Registration of copyright may be done by post, with the date as postmark.

Circulated copies must be identical to the registered copies.

Article 31:

Publication is deemed to be effective as soon as copies of the publication are printed out.

Section V : Distribution

Article 32:

Every press enterprise must be in charge of distributing its own newspapers and periodicals by the most appropriate means, like bulking, circulation services, hawking, and selling on the public highway.

Article 33:

Whoever wants to work as a hawker or distributor or vendor for press publications on the public highway or any other public or private place, must notify the District authority of the place where these activities are to be carried out.

The notification must mention the identity and full address of the person making the statement: He/she must be given an acknowledgement of receipt right away.

CHAPTER II : AUDIO-VISUAL PRESS PUBLICATIONS

Section one: Establishment and operating convention

Article 34:

Every individual or legal entity willing to set up or run a radio or a TV station,, shall have an authorization issued, on advice by the National Council for the Press, by the Minister having, information in his/her attributions and sign with the State, represented by the same Minister, an establishment and operating convention.

This convention must include at the least following

I° identity of the owner of the enterprise or the charter in case of a legal entity;

- 2° duration and general characteristics of the program;
- 3° general programming rules for broadcasts;
- 4° general conditions for the production of broadcasting reels..

This convention sets out the special conditions of the concerned enterprise as well as prerogatives and contractual penalties the State and the National Council for the Press have in order to enforce conventional obligations.

The permission of setting up Radio and Television stations is granted after the benefits of the project for the population, basic conditions relating to population organization, philosophy and diverse social behaviors, different persons willing to set up the stations, abstaining from monopoly or conditions which hamper competition, have been taken into account.

Article 35:

Communication enterprises and activities employing hertzian frequencies are subject to a prior authorization from the Minister having telecommunications in his/her attributions.

Article 36:

Every audiovisual communication enterprise must have a Publishing Director, a Chief-Editor, a program Director must have legal capacity.
The publishing Director and programme Director must be professional journalists.

Section II : Publication and advertisement

Article 37:

Advertisement by audio-visual press is subject to the provisions of articles 21, 22, 23, 24 and 25 relating to advertisement and article writing in a print press.

CHAPTER III: RIGHT OF CORRECTION, REPLY AND REJOINDER

Section one : Right of correction, reply and rejoinder in the written press

Sub-Section one : Right of correction

Article 38:

The Publishing Director is required to insert free of charge, within three days from receipt for daily papers and in the soonest copy of the paper or periodical all corrections which were sent to him/her for correcting facts which were inaccurately reported in it.

Article 39:

The correction is published in the conditions equivalent to those of the text it refers to. This correction cannot be longer than the offending text, address, greetings, usual requirements and signature excluded.

Sub-section II : Right of reply

Article 40:

The Publishing Editor is required to insert, within three days from their receipt for daily papers and in the soonest copy following their receipt, answers by any person implicated in the paper or periodical.

Article 41:

This insertion is made and put at the same place and in the same prints as those of the article which caused it, and without any insert.

The reply is always free of charge. It can reach fifty lines even if the article to which it replies, could be shorter, but it cannot exceed two hundred lines, even if the said article could be longer than that.

Article 42:

Assimilated to refusal of insertion and punished with the same penalties, without prejudice for legal liabilities is the fact of publishing, in the scope served by the edition, a special edition in which is missing the reply which the corresponding copy of the paper was bound to publish.

Article 43:

The right of reply may be exercised by Human Rights Associations, when a person or a group of persons, in a paper or periodical, the subject to accusations likely to tarnish their honour or their reputation following discriminations founded notably on ethnicity, appearance, sex, religion, political opinion or any other opinion, country of origin, social origin, fortune, place birth or any other situation.

However, when the implication concerns persons considered individually, the association of which they are members will only exercise the right of reply if it justifies to have had their consent.

Sub-section III : The right of rejoinder

Article 44:

There is a rejoinder when even the journalist adds to his/her reply or correction some new comments.

The rejoinder itself may result in a new right of reply.

The rejoinders or the new replies must match the kind of correction or of reply and not contain abusing or slanderous criticisms, in particular against the publishing Director, the journalist or any other person.

Sub-Section IV : Common provisions to correction, reply and rejoinder

Article 45:

Except where this is no other alternative, no one can claim right of correction, reply or rejoinder when the text to which the correction, reply or rejoinder are related, from the date of the implicated paper's issue, dates back more than

- 1° 1 month for a daily paper;
- 2° 2 months for a weekly paper;
- 3° 3 months for a fortnight paper;
- 4° 6 months for all other periodical publications.

Request for correction, reply or rejoinder are sent to the Publishing Director by registered letter or by ordinary mail with acknowledgement of receipt.

Article 46:

Refusal to insert a correction, reply or rejoinder by a Publishing Director may lead to legal action for damages without prejudice to criminal proceedings.

The jurisdiction referred to may, in addition to criminal or civil sentences, order the insertion of the correction, reply or rejoinder within such delays as it determines.

Section II : Right of correction, reply and rejoinder in audio-visual press

Article 47:

The correction, reply or rejoinder in audio-visual press must be published in the same conditions as those in which the implicated message referred to was published.

They must also be published in the same time slot as the implicated message.

Except where there is no other alternative, request to exercise the right of correction or reply shall be sent to the station Director by registered letter within 48 hours for the news hour or information chronicle and .within a maximum period of a week for a spot programme.

The request must contain the date and the time of the concerned programme and specific accusations the claimant was subject to. It must also contain his/her reply elements.

Article 48:

Where the Director of a television or radio station does not give an answer to the request within 5 days from its receipt, the concerned person may, within thirty working days, refer to the relevant Court, which settles forthwith the case and orders, when it finds that the request is legitimate, the publication of the correction, reply or rejoinder, without prejudice to claims for damages.

Article 49:

The audio-visual press corporation is compelled to record all its programmes and preserve, for at least three months, recordings and documents related to them.

Where within this period, a claim or a complaint relating to one or several programmes is declared, the obligation to preserve recordings and documents ends with the closing of proceedings.

CHAPTER IV: SPECIALIZED PUBLICATIONS

Section 2 : Publications intended for the youth

Article 50:

Are considered as press publications intended for the youth all publications periodical or not, which, by their nature, presentation or subject, appear as mainly intended for children or teenagers.

This article applies also to newspapers, whatever be their periodicity, to cartoons, albums as well as to radio and television broadcast or publication on internet.

Are not subject to this law, official publications for school use.

Article 51:

Publications meant for the youth shall contain no illustration, story, opinion, likely to defend crime, lies, theft, laziness, hatred, delinquency or any other acts qualified as crimes or offences or liable to demoralize youngsters or the youth or to inspire or incite ethnic prejudices.

Section II : Foreign press

Article 52:

Printed materials from foreign countries are taken as published in Rwanda when ever they are brought in for circulation and they are subject to this law.

Section III: Posting

Article 53:

Posting is the fact of applying a printed-paper on a wall or any other supporting surface as may be specified. It is also one form of the press and posting freedom is also one consequence of press freedom.

Posting cannot be subject to prior authorization or declaration, except for restrictions resulting from exercising the right to property an individual and to the building of administrative authority.

Article 54:

Private and advertising postings are in principle done in the most complete `freedom. Posting may lead to taxes levied with a mere fiscal purpose.

Article 55:

Administrative posting is made by a public authority that determines places exclusively intended to receive legal posters and other public authority deeds. In these places, it is forbidden to append particular posters.

Article 56:

During the electoral period for all elections, in each District, Town or City special spots are reserved by the District, Town or City Mayor for electoral posters. These posters may be fixed on official buildings apart from notice boards reserved for administrative posting and away from churches.

CHAPTER V : FORBIDDEN PUBLICATIONS

Article 57:

The right to. acquaint oneself or to publish documents from executive, judicial or legislative powers may be limited where necessary on considering

- 1° confidentiality in the national security, currency and national integrity;
- 2° confidentiality of the Government deliberations, judicial proceedings and the trusted authorities coming under the executive;

3° the prevention and suppression of criminal offences.

The decision to limit access to a piece of information or to a publication may be subject to appeal to competent jurisdictions.

Article 58:

Without prejudice to the right of communicating information and ideas on issues brought before courts, it is forbidden to publish bills of indictment or any other court's criminal procedure deeds before they are read in a public hearing. This also applies to the confidentiality of an individual's private life.

TITLE III: JOURNALIST PROFESSION

CHAPTER ONE: JOURNALIST

Section One: Definition of the term "journalist"

Article 59:

The term "Journalist" refers to every Rwandan or foreign citizen who, being in Rwanda, occupies the position of a journalist for a press enterprise.

Is exercising the function of a journalist Rwandan or foreign citizen who is fulfilling, in order to disseminate information or opinions into the public, one or several tasks among the following

- 1° collection of information;
- 2° information treatment;
- 3° information publication;
- 4° management of information services, of public affairs or similar services.

Section II : Press Card and Accreditation

Article 60:

The position of a journalist is evidenced by a press card issued by the National Press Council following a request by the press enterprise to which he/she belongs.

A format of the press card is set by a Decree of the Minister having information in his/her attributions.

Article 61:

The National Press Council upon a request by the press enterprise, withdraws the press card from a journalist who is dismissed in case of

- 1 ° a serious voluntary or repeated violation of the provisions of this law and/or those of the press Code of ethics;
- 2° loss of the capacity of a professional journalist;
- 3° disproved collaboration with a press organ for a six month period.

In case of offence, the competent Court may also withdraw the press card from the offender.

Article 62:

Decision to withdraw the press card may be appealed against before competent jurisdictions.

Article 63:

The press card is issued for a one year renewable period following a decision by the National Press Council.

Article 64:

Foreign journalists on mission to Rwanda must before any other activity, be accredited to the Ministry having information in its attributions, which determines the modalities for this formality.

Accreditation is refused when the requester does not meet the requirements.

CHAPTER II : RIGHTS AND DUTIES FOR JOURNALISTS

Section One : Journalists rights

Article 65:

Every journalist has free access to all sources of information and the right to freely inquire on all events of public life and to publish them. Confidentiality for public affairs must not constitute a pretext which would prevent a journalist from collecting information except where this right is obligatorily denied to him/her as provided for in article 57 of this law.

Professional journalist confidentiality is guaranteed to him/her as regards his/her sources of information, notes, recordings or film shooting as well as all information collected and stored electronically. But a journalist has, the duty of. collaborating with judicial organs when they request him/her to.

Article 66:

On presentation of a press card, for a Rwandan journalist, or accreditation card , for a foreign journalist, a journalist may

- 1° pass the cordons of security services and get to the spots of an event on which he/she is to report;
- 2° get at any moment to airport premises usually reserved for travelers on arrival or departure;
- 3° have priority in terms of mission and telecommunication services.

Article 67:

Every journalist has the right to call within his/her work to any resourceful person whom he/she considers sufficiently competent to analyse or comment on an event of a local, national or international importance, without, however, accounting for opinions put forward by his/her interlocutor and reported verbatim.

Every journalist has the right to refuse any pressure and to accept instructions only when given by the editorial or publication director.

Section II : Journalists' duties

Article 68:

A journalist has the following duties:

- 1° collect information;
- 2° educate and train people with the aim of developing the country and promoting sports and leisure;
- 3° defend the freedom of information, comment and criticism;
- 4° only publish verified information or otherwise add the necessary reserves. A rumor cannot be published;
- 5° carefully make difference between what comes from his/her personal opinion and factual analysis and information in order not to confuse the public;
- 6° rectify all published information which turns out to be false.

Article 69:

It is forbidden for a journalist to:

- 1° use unlawful or reprehensible methods to obtain or disseminate information, photographs and other documents;
- 2° cancel essential information or distort texts and documents;
- 3° confuse the career of a journalist with that of a publisher or propagandist. He/she should not accept any direct or indirect order from advertisers or be corrupt.

Article 70:

Every journalist is not allowed to make plagiarism, slander, abuse, defamation and unfounded accusations. He shall receive no advantage for publishing or canceling any piece of information.

Article 71:

Every journalist is not allowed to divert a printed or audiovisual document of which the rights of broadcasting and distribution belong to other people.

Article 72:

Every journalist is compelled to respect people's private life when the latter does not interfere with their public duties.

CHAPTER III: NATIONAL PRESS COUNCIL

Section One: Establishment and functions

Article 73

There is hereby established a National Press Council which is an autonomous body as far as press is concerned. The National Press Council directly reports is concerned and is placed under the supervision of the Office of the President of the Republic.

Article 74:

The National Press High Council has the mission to:

- 1° guarantee and ensure freedom and protection of the press and of other means of mass communication;
- 2° ensure respect for press ethics;
- 3° check whether political parties and associations enjoy equal access to official means of information and communication;
- 4° give advice on authorizations as to setting up audio-visual press enterprises;
- 5° give advice on decisions to suspend, to ban the publication of a newspaper or periodical or to close down a radio or T.V. station or a press agency;
- 6° issue press card.

Section II : Structure, organisation and functioning

Article 75:

The structure, organisation and functioning of the National Press Council are specified by a Presidential decree.

TITLE IV: OFFENCES AND LIABILITIES

CHAPTER ONE: VIOLATION IN TERMS OF PRESS

Section One: Violation of procedures

Article 76:

Is punished by a fine ranging from One Hundred Thousand to Five Hundred Thousand francs any press enterprise which starts a newspaper or periodical without complying with the provisions of Article 16 of this law.

Any press enterprise which launches a sound radio or television service without complying with the provisions of Article 34 of this law, is punished by a fine ranging from five hundred thousand to one million Francs.

Furthermore, the court may order the closing down of the publication or the station.

Article 77:

Is punished by a fine ranging from Twenty Thousand to One Hundred Thousand Francs any press enterprise which will have published without complying with the provisions of Articles 14, 15, 17 and 36 of this law.

Where, notwithstanding the indictment, publication continues before fulfilling obligations imposed by the above articles, the relevant authority may require judicial suspension of the publication or the station.

Article 78:

Any breach of provisions of Articles 21 and 22 of this law is punished by a fine ranging from Twenty Thousand to Two Hundred Thousand francs.

Articles 79:

Any breach of provisions of Articles 18, 27 and 28 of this law is punishable by a fine ranging from Twenty Thousand to One Hundred Thousand francs.

Article 80:

Without prejudice to provisions of Articles 46 and 48 of this law, refusal to include a correction, a reply or rejoinder is liable to a fine ranging from Fifty Thousand to Two Hundred Thousand Rwanda francs.

Article 81:

Any breach of provisions of Article 53, 54, 55, 56, 57 and 58 of this law is punished by a fine ranging from Fifty Thousand to Two Hundred Thousand Rwanda francs.

Article 82:

Is punished by one month to a year imprisonment term and a fine of Twenty Thousand to One Hundred Thousand francs or one of these penalties, whoever willingly endangers, through the press, the privacy of another person's private life

- 1° by recording, transmitting or recounting words uttered privately or confidentially;
- 2° by fixing, recording, transmitting without his/her consent a person's picture from a private place.

Where acts mentioned in this article were fulfilled, openly in the full view of the concerned persons, without their objection whereas they were in a position to do so, their consent will be presumed.

Section II : Incitement to crimes and criminal offences

Article 83:

Are accomplices in crimes or criminal offences found in the Penal Code and punished by penalties found in this code those who; through the press, have:

- 1° directly incited the perpetrator or perpetrators to commit those offences, where the incitement is followed by action or attempt to act;
- 2° removed, tore, soiled or altered the documents posted by the public authority in a place reserved for that matter.

However, where the incitement is not, followed by action or attempt to act, the author of incitement is punished by half the penalty provided for in the Penal Code for the offences.

Article 84:

Without prejudice to the provisions of articles 83 of this law

1. publication of false news, defamations and abuses as well as those publications which endanger public law and order or public decency are punished by the maximum of the related penalties provided for in the Penal Code;
2. contempt of the President of the Republic of Rwanda, through the press, verbal assaults committed through the press to a Head of State and foreign diplomatic officials, defamations and abuses committed through the press towards the public authorities and forces availed to the Government to

maintain law and order are punished by the maximum of the related penalties provided for in the Penal Code.

Section III : Special treatment as for offences in press matters

Article 85:

In case of a press offence, it is forbidden to remand in custody a journalist on suspicion.

Remand in custody may, however, take place in the following cases

- 1° deliberate incitement to an action qualified as a crime or an offence, where the incitement was followed by action or a crime attempt;
- 2° apology for genocide and massacres and crimes against humanity, looting, theft, war crimes, treason; 3° inciting soldiers to disobedience;
- 4° publication, dissemination or reproduction of false information, forged counterfeited or false documents blamed on other people, done in bad faith, having caused a breach of the public law and order, or likely to do so, or likely to undermine the discipline or morale of the army, or to hamper the country's war effort.

Article 86:

Public action in terms of contraventions, offences and crimes provided for in this law is prescribed in accordance with the law in force, unless they are offences for which public action is imprescriptible according to the law in force.

Article 87:

Where there is a press offence, seizure is exercised only on those documents and audio-visual recordings, which are at issue. It applies in no way to the journalist production material.

Seizure is only made through legal proceedings without prejudice to judgment on the facts of the matter. Nevertheless, in order to apply a legal indictment condemning a press enterprise, the seizure is made as prescribed by the legal provisions relating to seizure.

CHAPTER II : LIABILITIES DUE TO OFFENCES

Section One : Criminal liabilities

Article 88:

Are prosecuted, in the following order, as perpetrators for offences committed through print press

- 1° the Publishing Director or Editor;
- 2° in their absence, the Managing editor ;

- 3° in his absence, the authors;
- 4° in their absence, the printers;
- 5° in their absence, vendors, distributors or managers of poster display firms.

When the perpetrators for the offence are known, persons referred to under 2° to, 5° of this article are prosecuted as accomplices when found as in those cases shown in Article 91 of the Penal Code.

Concerning audio-visual, a suspected journalist or interrogated person is prosecuted as the first perpetrator, then the Managing Editor and last the Publishing Director. The last two may also be prosecuted as accomplices when found as in those cases shown in Article 91 of the Penal Code.

Section II : Civil liabilities

Article 89:

Action by the victim for obtaining compensation for any damage caused is governed by the legal provisions governing compensation.

Article 90:

Criminal liability and civil liability are in no way prejudicial to legal proceedings as far as the ethical or disciplinary sanctions are concerned.

Section III : Particular coercion measures

Article 91:

Where a sentence for violation of print is passed by the court press laws, confiscation of written works or printed forms, display advertisement or posters may be ordered through legal channels, provided that circulation into the public has started.

In any case, the court may order the withdrawal or destruction of all copies put on for sale, distributed or displayed to the public.

However, withdrawal or destruction may only affect certain parts of copies impounded.

Article 92:

Where audio-visual press offence is punished the legal authority may order confiscation of audio-visual recording.

Article 93:

A decision of confiscation is every time made known to the person at whose place the written works were impounded and mentions the reasons which motivated the confiscation.

Article 94:

In case of a sentence to enforce Article 85, suspension of the press organ maybe ordered by the same judicial decision for a three month. period. This suspension has no effect on the works' contracts which bound the enterprise and its employees.

TITLE IV: TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

Article 95:

Press enterprises and press publications existing before this law comes into force have to conform to the provisions of Articles 14, 15 and 16 of this law, within twelve months starting from the date of its publication.

Article 96:

All previous legal provisions contrary to this law are hereby abrogated.

Article 97:

This law comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Kigali, on 11/05/2002

The President of the Republic
Paul KAGAME
(sé)

The Prime Minister
Bernard MAKUZA
(sé)

The Minister of Local Government and Social Affairs
Joseph Désiré NYANDWI
(sé)

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

The Minister of Justice and Institutional Relations
Jean de Dieu MUCYO
(sé) .

LOI N°18/2002 DU 11/05/2002 REGISSANT LA PRESSE.

Nous, KAGAME Paul,
Président de la République,

L'ASSEMBLEE NATIONALE . DE TRANSITION .A ADOPTE ET NOUS, SANCTIONNONS, PROMULGUONS LA LOI, DE LAREE CONFORME A LA LOI FONDAMENTALE PAR LA COUR SUPREME SECTION COUR. CONSTITUTIONNELLE DANS SON ARRET N° 020/11.02/02 RENDU EN SON AUDIENCE DU 03/0 /2002, ET ORNNONS QU'ELLE SOIT BUBLIEE AU JOURNAL OFFICIEL DE LA REPUBLIQUE RWANDAISE.

L'Assemblée Nationale de Transition, réunie en sa séance du 15 avril 2002;

Vu la Loi Fondamentale de la République Rwandaise, telle que révisée à ce jour, spécialement la Constitution du 10 juin 1991 en ses articles 18, 69,75 et 97 et l'Accord de Paix d'Arusha, dans sa partie relative à l'Etat de droit, en son article 6 et dans sa partie relative su Partage du Pouvoir en ses articles 6-d, 27-b, 40, 72 et 73;

Vu la loi du 23 février 1963 instituant le code de procédure pénale telle que modifiée à ce jour;

Vu le décret-loi n° 21/77 du 18 août 1977 instituant le Code Pénal tel que modifié et complété à ce jour, confirmé par la loi n° 01/82 du 26 janvier 1982 ;

Revu la loi n° 54/91 du 15 novembre 1991 sur la Presse;

ADOPTE

TITRE PREMIER: DES DEFINITIONS ET DE LA LIBERTE DE PRESSE

CHAPITRE PREMIER: DES DEFINITIONS

Article premier :

Au sens de la présente loi, par presse on entend, tout moyen ou procédé imprimé ou audiovisuel ou auditif permettant de diffuser et de porter à la connaissance du public des faits, des opinions ainsi que d'autres expressions de la pensée, spécialement dans le but d'informer, d'éduquer et de promouvoir les sports et loisirs.

Article 2:

Au sens de la présente loi, sont considérés comme organes de presse, les publications de presse écrite, les stations de radiodiffusion ou de télévision et les agences de presse, diffusant de façon continue ou par intervalles réguliers des unités d'informations générales ou spécialisées.

Article 3:

Les entreprises de presse sont des entreprises commerciales soumises à la législation commerciale et à la législation qui régit la presse.

Article 4:

Une maison de distribution des publications de presse est une maison spécialisée dans la profession de vente des publications de presse.

Article 5:

Sont considérées comme publications de presse écrite tous les écrits rendus publics, reproduits par n'importe quel mode d'impression et paraissant périodiquement. Elles peuvent être des publications périodiques, dessins et photographies, photocopies, télécopies, brochures, imprimés et affiches dans le respect des dispositions de l'article premier.

Article 6:

Ne sont pas assimilables aux publications de presse écrite, les publications ci-après :

- a) les imprimés relatifs à des intérêts personnels, de famille, des associations, ou des entreprises;
- b) écrits publiés par livraison et dont la parution embrasse une période limitée ou qui constituent le complément ou la mise à jour d'un ouvrage déjà paru
- c) les publications visant surtout la promotion et le développement des transactions des entreprises commerciales, industrielles, bancaires et des instruments de publicité ou de réclame;
- d) les publications ayant pour objet principal la diffusion d'horaires, de programmes, de cotation, de modèles, de plans ou de devis;
- e) les documents administratifs;
- f) les publications spécialisées à caractère scientifique, artistique, culturel, technique ou professionnel.

Article 7:

Par communication de presse audiovisuelle, on entend toute mise à la disposition du public par un procédé de télécommunication, de signes, d'écrits, d'images, de sons ou de messages de toute nature qui n'ont pas le caractère d'une correspondance privée.

Article 8:

Par publicité dans la presse, on entend toute annonce publique effectuée pour faire passer des opinions, des décisions ou des activités relatives aux articles de commerce ou des services, soit pour promouvoir une idée, un produit un service, soit pour faire la publicité de toute autre chose souhaitée par l'annonceur.

Article 9:

Le droit de réponse consiste, pour une personne physique ou morale jouissant d'une personnalité juridique, à exprimer une opinion contraire émise et qui porte atteinte à son honneur, à sa réputation ou à ses intérêts dans une publication de presse.

Par droit de rectification, on entend le redressement des faits inexactly rapportés dans une publication de presse:

Le droit de réplique consiste en une prérogative de redresser ce qui a été préalablement dit ou écrit.

CHAPITRE II : DE LA LIBERTE DE PRESSE.

Article 10:

La Presse est libre

La liberté de manifester ses opinions par voie de presse s'exerce dans le cadre des dispositions de la présente loi.

Article 11:

La liberté de la presse comprend les prérogatives de publier des opinions et celles de collecter, recevoir, diffuser des informations ou des opinions par le moyen de la presse.

La censure de la presse est interdite.

La liberté de la presse n'est soumise qu'aux restrictions expressément prévues par la présente loi et les conventions internationales de protection des droits de l'homme auxquelles l'Etat fait partie.

Article 12:

La presse, qu'elle soit publique ou privée ainsi que la profession de journaliste sont régies par la présente loi.

Article 13:

Le droit de créer une entreprise de presse est reconnu à toute personne physique ou morale jouissant d'une personnalité juridique dans le respect des conditions déterminées par la présente loi.

Tout organe de presse doit fonctionner comme une entreprise de presse.

TITRE II : DE L'EXPLOITATION D'UNE ENTREPRISE DE PRESSE

CHAPITRE PREMIER: DES PUBLICATIONS DE PRESSE ECRITE

Section Première: De l'enregistrement

Article 14:

Toute publication de presse doit avoir un Directeur de publication et un Rédacteur en Chef. Le Directeur de publication en est aussi le Représentant légal.

Lorsque le Directeur de publication n'est pas désigné, le propriétaire ou le locataire gérant d'une entreprise de presse ou une personne qui en détient la majorité des parts sociales ou des droits de vote, est présumé Directeur de publication.

Article 15:

Le Directeur de publication doit avoir la capacité juridique et être domicilié au Rwanda.

Le Rédacteur en Chef doit être obligatoirement journaliste de profession. Il doit avoir la capacité juridique et être domicilié au Rwanda.

Article 16:

Tout lancement d'une publication de presse est préalablement soumis à une déclaration écrite au moins un mois avant la première parution, par le Directeur de la publication, auprès du Ministère ayant information dans ses attributions, avec accusé de réception.

Cette déclaration doit comporter les éléments suivants:

- 1° (identité complète du propriétaire, s'il s'agit d'une personne physique, ou l'acte constitutif s'il s'agit d'une personne morale jouissant d'une personnalité juridique;
- 2° l'identité complète du Directeur, celle du Rédacteur en chef ainsi que leurs adresses;
- 3° le titre de la publication;
- 4° l'adresse de l'entreprise de presse ;
- 5° la périodicité de la publication;
- 6° la description de la publication;
- 7° la (les) langue (s) de, la publication; .
- 8° un cahier de charges précisant les orientations de, la publication.

Toute modification concernant les indications mentionnées dans le présent article doit également être déclarée dans les huit jours calendriers qui suivent.

Article 17:

Une personne jouissant d'immunité ne peut pas être Directeur de publication ou Rédacteur en Chef. Section II : De la rédaction d'articles et de la publicité

Article 18:

Tout journal ou périodique doit comporter les noms et les prénoms du Directeur et du Rédacteur en chef ainsi que leurs adresses.

Article 19:

Les articles d'un journal ou d'un périodique sont signés par leurs auteurs.

Les auteurs qui remettent des articles non signés ou qui utilisent des pseudonymes sont tenus de donner par écrit, avant l'insertion de leurs articles, leurs véritables identités au Directeur de publication.

Les photographies publiées faisant l'objet d'une édition autonome doivent porter le nom ou la marque de l'auteur ou du cessionnaire du droit de reproduction.

Article 20:

Lorsque les articles ne sont pas signés de leurs auteurs, le Directeur de publication peut, en cas de poursuite judiciaire, révéler à la justice la véritable identité de ces auteurs. Dans le cas contraire, il est présumé auteur de l'article incriminé.

Article 21:

Le Directeur de publication doit tenir à la disposition du public le tarif de publicité en vigueur dans son entreprise.

Article 22:

Le message publicitaire doit être direct et doit se présenter comme une véritable publicité au public.

La publicité rédactionnelle doit être précédée de l'indication « publicité » ou, « communiqué », ou tout autre signe indicateur choisi par l'entreprise de presse.

Article 23:

La publicité gratuite ne doit pas être fondée sur des préoccupations d'ordre politique, confessionnelle ou commerciale, et, ne doit pas constituer une source de conflits quels qu'ils soient. Peuvent notamment bénéficier de cette publicité gratuite les programmes en faveur du secourisme, de la promotion de la culture rwandaise, de la justice, de la lutte contre les maladies et de la sécurité routière.

Article 24:

Le contrat qui lie un journal ou périodique à celui qui y fait paraître une annonce obéit aux règles ordinaires du droit des obligations.

Le journal ou périodique n'est pas responsable du contenu des annonces qu'il fait publier, sauf dans le cas où leur seule publication révèle une fraude, un dénigrement ou est à l'origine des controverses.

Le journal ou périodique a le droit de refuser de faire telle ou telle publicité lorsque cette publicité est de nature à engager sa responsabilité civile ou pénale. Un journal ou périodique peut refuser une publicité dont il estime, de bonne foi, le contenu, qu'il soit un service ou un produit, un texte ou une illustration, comme contraires à ses options fondamentales ou de nature à indisposer sa clientèle.

Article 25:

Un annonceur peut obtenir le bénéfice d'une exclusivité de publicité pour les produits ou les services de même nature.

Le journal ou périodique répond de toute publicité de nature à dénigrer les services ou les produits de la personne qui y a préalablement fait l'annonce.

Section III : De l'impression

Article 26:

L'entreprise de presse peut disposer de sa propre imprimerie ou faire recours à une imprimerie indépendante

Le contrat d'impression entre l'éditeur et l'imprimeur est régi par des règles qui découlent des usages professionnels et par les règles du droit commun.

Article 27:

L'imprimeur doit indiquer son nom et son domicile sur tous les imprimés rendus publics, à l'exclusion des travaux d'impression de ville ou bilboquets.

Article 28:

L'importance du tirage est imprimée de manière visible sur tous les exemplaires de ses journaux ou périodiques.

Section IV: Du dépôt légal

Article 29:

Chaque entreprise de presse est astreinte au dépôt légal.

Article 30:

Sont soumises aux dispositions de l'article 29 de la présente loi, toutes publications de presse écrite, nationales ou étrangères, destinées à être vendues, distribuées ou cédées pour la reproduction au Rwanda.

Le dépôt légal s'effectue par l'Editeur ou le Directeur de la publication au Ministère ayant la culture dans ses attributions, dès la parution de la publication.

Le dépôt légal d'une publication de presse s'effectue en deux exemplaires de la publication.

Le déposant reçoit directement un accusé de réception.

Le dépôt peut être effectué par voie postale, le cachet de la poste faisant foi.

Les exemplaires mis en circulation doivent être conformes aux exemplaires déposés.

Article 31:

La publication est réputée effective dès que ses exemplaires sortent de l'imprimerie.

Section V : De la distribution

Article 32:

Toute entreprise de presse assure elle-même la distribution de ses propres journaux ou périodiques par les moyens qu'elle estime les plus convenables, en l'occurrence par voie de groupage et, par les messageries, le colportage et la vente sur la voie publique.

Article 33:

Quiconque veut exercer la profession de colporteur ou de distributeur ou de vendeur sur la voie publique ou tout autre lieu public ou privé, des publications de presse, doit en faire une déclaration à l'autorité de District du lieu de ces activités.

La déclaration doit contenir l'identité et l'adresse complète du déclarant. Il lui est délivré immédiatement un récépissé.

CHAPITRE II : DES PUBLICATIONS DE PRESSE AUDIOVISUELLE

Section première: De la convention d'établissement et d'exploitation

Article 34:

Toute personne physique ou morale désireuse de créer ou d'exploiter une entreprise de radiodiffusion ou de télévision doit signer avec l'État, représenté par le Ministère ayant l'information dans ses attributions, après avis du Haut Conseil de la Presse, une convention d'établissement et d'exploitation.

Cette convention doit comporter entre autres les éléments suivants :

- 1° l'identité du propriétaire de l'entreprise ou l'acte constitutif, s'il s'agit d'une société ;
- 2° la durée et les caractéristiques générales du programme;
- 3° les règles générales de programmation des émissions;
- 4° les conditions générales de production des émissions.

La convention définit, en outre, les obligations particulières de l'entreprise considérée ainsi que les prérogatives et les sanctions contractuelles dont disposent l'État et le Haut Conseil de la Presse à l'endroit de l'entreprise pour assurer le respect de ces obligations.

L'autorisation de créer des entreprises de radiodiffusion et de télévision est délivrée après considération de l'intérêt de chaque projet pour la population, des conditions fondamentales relatives à son organisation, à sa philosophie et aux divers comportements sociaux de celle-ci, des personnes qui désirent créer les entreprises, de l'abstention du monopole ou de ce qui peut constituer une entrave à la concurrence.

Article 35:

Les entreprises et activités de communication utilisant les fréquences hertziennes sont soumises à une autorisation préalable ayant les télécommunications dans ses attributions

Article 36:

Toute entreprise de communication audiovisuelle est tenue d'avoir un Directeur de publication, un Rédacteur en Chef et un Directeur de production jouissant de capacité juridique.

Le Rédacteur en Chef et le Directeur de production doivent être journalistes de profession.

Section II : De la publication et de la publicité

Article 37:

La publication et la publicité dans la presse audiovisuelle sont régies par les dispositions des articles 21, 22, 23, 24 et 25 relatifs à la publication d'un article et à la publicité dans la presse écrite.

CHAPITRE III : DU DROIT DE RECTIFICATION, DE REPONSE ET DE REPLIQUE

Section première : Du droit de rectification, de réponse et de réplique dans la presse écrite

Sous-section première : Du droit de rectification

Article 38:

Le Directeur, de publication est tenu d insérer gratuitement, dans les trois jours de leur réception pour les quotidiens et dans le plus prochain numéro, pour le journal ou périodique, toutes les rectifications qui lui sont adressées en vue de corriger les faits qui y ont été inexactement rapportés.

Article 39:

La rectification est publiée dans les conditions équivalentes à celles du texte auquel, elle se rapporte. Cette rectification ne peut pas être plus longue que le texte incriminé non compris l'adresse; les salutations, les réquisitions d'usage et la signature.

Sous-Section II : Du droit de réponse

Article 40:

Le Directeur de, publication est tenu , dans les trois, jours de leur réception pour les quotidiens et, dans le plus prochain numéro qui suit leur réception dans le cas du journal ou périodique e, d'insérer les réponses de toute personne mise en cause. dans `le journal ou écrit périodique.

Article 41:

La réponse est insérée à la même place et dans les mêmes caractères que l'article qui l'a provoquée, et sans intercalation.

La réponse est toujours gratuite. Elle peut atteindre cinquante lignes même si l'article auquel elle répond n'était pas aussi long et elle ne peut dépasser deux cents lignes, même, si cet article était d'une longueur supérieure.

Article 42:

Est assimilé au refus d'insertion et puni des mêmes peines, sans préjudice de l'action en dommages et intérêts, le fait de publier, dans la région desservie par l'édition, une édition spéciale d'où serait retranchée la réponse que le numéro correspondant du journal était tenu de reproduire.

Article 43:

Le droit de réponse peut être exercé par les associations de défense des droits de l'homme, lorsqu'une personne ou un groupe de personnes ont dans un journal ou périodique, fait l'objet d'imputations, susceptibles de porter atteinte à leur honneur ou à leur réputation à raison de l'ethnie, de l'apparence, du sexe, de la religion, de l'opinion politique, ou autre, du pays d'origine, de la famille, de la fortune, du lieu de naissance ou de toute autre considération.

Toutefois, quand la mise en cause concerne des personnes considérées individuellement l'association dont celles-ci sont membres ne peut exercer ce droit de réponse que moyennant la production d'un: mandat

Sous-Section III : Du droit de réplique

Article 44:

Il y a réplique lorsque le journaliste accompagne la réponse ou la rectification de nouveaux commentaires.

La réplique elle-même est susceptible d'un nouveau droit de réponse.

:

Les répliques ou les nouvelles réponses doivent s'inscrire dans la rectification de la réponse ou autres commentaires faits de la réplique et ne doivent pas contenir des provocations des propos diffamatoires ou injurieux dirigés contre le Directeur, le journaliste ou le tiers.

Sous-section IV : Des dispositions communes à la rectification, à la réponse et à la réplique

Article 45:

Sauf cas de force majeure, nul ne peut se prévaloir du droit de rectification, de réponse ou de réplique, si le texte auquel la rectification, la réponse ou la réplique se rapportent date, à compter du jour de la parution du numéro en question, de plus de :

- 1° un mois pour un quotidien;
- 2° deux mois pour un hebdomadaire;
- 3° trois mois pour un bimensuel;
- 4° mois pour tout autre périodique ;

La demande de rectification, de réponse ou de réplique est adressée au Directeur de publication par lettre recommandée ou par courrier ordinaire avec accusé de réception.

Article 46:

Le refus de l'insertion d'une rectification, d'une réponse d'une réplique par le Directeur d'une publication peut donner lieu à une action en dommages et intérêts sans préjudice des poursuites pénales.

La juridiction saisie peut, outre les condamnations pénales ou civiles, ordonner l'insertion de la rectification, de la réponse ou de la réplique dans les délais qu'elle détermine.

Section II : Du droit de rectification, de réponse et de réplique dans la presse audiovisuelle

Article 47:

La rectification, la réponse ou la réplique dans la presse audiovisuelle doit être diffusée dans les conditions semblables à celles dans lesquelles a été diffusé le message contenant l'imputation invoquée.

La rectification, la réponse ou la réplique doivent également être diffusées dans la même tranche horaire que le message incriminé.

Sauf cas de force majeure, la demande d'exercice du droit de rectification ou du droit de réponse doit être adressée au Directeur de l'entreprise de presse par lettre recommandée dans les 48 heures pour une émission d'actualité ou un magazine d'information et dans un délai maximum d'une semaine pour une chronique.

La requête doit comporter la date et l'heure de l'émission ainsi que les imputations précises dont le requérant a été l'objet. Elle doit également contenir les éléments de sa réponse.

Article 48:

Si le Directeur de la station de radiodiffusion ou de télévision ne donne pas suite à la demande dans les 5 jours de sa réception, l'intéressé peut, dans un délai ne dépassant pas 30 jours ouvrables, saisir la juridiction compétente qui statue toutes affaires cessantes et ordonné, s'il trouve la demande fondée, la diffusion de la rectification, de la réponse ou de la réplique, sans préjudice des dommages et intérêts.

Article 49:

L'entreprise de presse audiovisuelle doit obligatoirement enregistrer toutes les émissions et conserver, pendant au moins trois mois, les enregistrements et documents y relatifs:

Si, dans ce délai, une réclamation ou une plainte portant sur ces émissions est déposée l'obligation de conserver les enregistrements, pièces et documents s'éteint à la clôture définitive de la procédure.

CHAPITRE IV: DE CERTAINES PUBLICATIONS SPECIALES

Section première : Des publications destinées à la jeunesse

Article 50:

Sont considérées comme publications de presse destinées à la jeunesse toutes les publications périodiques ou non qui, par leur caractère, leur présentation ou leur objet, apparaissent comme principalement destinées aux enfants et adolescents.

Le présent article s'applique aux journaux, quelle que soit leur périodicité, aux bandes dessinés, albums, ainsi qu'aux émissions et chroniques radiodiffusées, télévisées et sur internet.

Les dispositions de cet article ne s'appliquent pas cependant aux publications et chroniques officielles et celles qui sont destinées aux écoles.

Article 51:

Les publications destinées à la jeunesse ne doivent comporter aucune illustration, aucun récit, aucune opinion présentant sous un jour favorable le banditisme, le mensonge, la paresse, la lâcheté, la haine ou la délinquance ou les actes d'associations de malfaiteurs de nature à démoraliser l'enfance et la jeunesse ou visant des préjugés ethniques.

Section II : De la presse étrangère

Article 52 :

Les écrits imprimés à l'étranger sont réputés publiés au Rwanda lorsqu'ils y ont été mis en distribution et sont soumis aux dispositions de la présente loi.

Section III : De l'affichage

Article 53:

L'affichage est le fait d'appliquer une feuille imprimée sur un mur ou sur une surface portante quelconque. Il n'est qu'une forme de presse et la liberté de l'affichage est un corollaire de la liberté de la presse.

L'affichage ne peut être soumis à aucune autorisation ni déclaration préalable, sauf des restrictions relatives au droit de propriété ou aux bâtiments administratifs.

Article 54:

L'affichage privé et publicitaire bénéficie de la liberté en principe la plus complète.

L'apposition des affiches peut donner lieu à des taxes instituées dans un but purement fiscal.

Article 55:

L'affichage administratif est effectué par l'autorité publique, qui détermine les lieux exclusivement destinés à recevoir des affiches des lois et autres actes de l'autorité publique. Il ne doit être apposé, en ces lieux des affiches privés.

Article 56:

Pendant la période des élections quelles qu'elles soient, dans chaque District ou Ville, des emplacements spéciaux sont réservés obligatoirement par le Maire du District ou de Ville pour les affiches électorales.

Ces affiches peuvent être apposées sur tous les édifices publics en dehors des panneaux réservés à l'affichage administratif et en dehors des édifices du culte.

CHAPITRE V : DES PUBLICATIONS INTERDITES

Article 57:

Le droit de prendre connaissance ou de diffuser des documents émanant des pouvoirs exécutif, judiciaire ou législatif peut être limité si cela est nécessaire en considération :

- 1° du secret de la défense nationale, de la monnaie et de l'intégrité du territoire national;
- 2° du secret des délibérations du Conseil du gouvernement, des délibérations judiciaires, ainsi que celles des autres autorités du pouvoir exécutif ;
- 3° de la prévention et répression des infractions pénales.

La décision de limiter l'accès à l'information ou la diffusion peut faire l'objet d'un recours devant les juridictions compétentes.

Article 58:

Sans préjudice du droit de communiquer des informations et des idées sur les questions portées à la connaissance des tribunaux, il est interdit de publier les actes d'accusation et tous autres actes, de procédure criminelle ou correctionnelle avant qu'ils aient été lus en audience publique. Cette disposition s'applique également au secret de la vie personnelle et privée d'un individu.

TITRE III: DE LA PROFESSION DE JOURNALISTE

CHAPITRE PREMIER: DE LA QUALITE DE JOURNALISTE

Section première: De la définition du journaliste

Article 59:

Le terme journaliste réfère à toute personne de nationalité rwandaise ou étrangère se trouvant au Rwanda qui exerce une profession de journaliste pour le compte d'une entreprise de presse.

Exerce une fonction de journaliste tout rwandais ou tout étranger qui exécuté, en vue de la diffusion d'informations ou d'opinions dans le public, une ou plusieurs des tâches suivantes

- 1° recherche de l'information;
- 2° traitement de l'information;
- 3° diffusion de l'information;
- 4° direction des services d'information, d'affaires publiques ou de services

assimilables.

Section II : De la carte de presse et de l'accréditation

Article 60:

La qualité de journaliste est attestée par une carte de presse délivrée à titre personnel par le Haut Conseil, de la Presse, sur demande de l'entreprise de presse qui l'emploie.

Le modèle de la carte de presse est fixé par un arrêté du Ministre ayant l'information dans ses attributions:

Article 61:

Sur demande de l'entreprise de presse, le Haut Conseil de la presse retire au journaliste congédié la carte de presse en cas de :

- 1° violation grave, délibérée ou répétée, des dispositions de la présente loi ou celles du code de déontologie des journalistes;
- 2° perte de la qualité de journaliste professionnel;
- 3° non justification d'une collaboration avec un organe de presse pendant un délai de six mois.

En cas d'infraction, le tribunal compétent peut également retirer la carte de presse.

Article 62:

La décision de retrait de la carte de presse est susceptible de recours et d'appel devant les juridictions compétentes.

Article 63:

La carte de presse est délivrée pour une année renouvelable sur décision du Haut Conseil de la Presse.

Article 64:

Les journalistes étrangers en mission au Rwanda doivent être accrédités auprès du Ministère ayant l'information dans ses attributions, lequel Ministère détermine les modalités de cette formalité avant d'entamer leurs prestations. L'accréditation est refusée dès lors que la qualité de journaliste est contestée.

CHAPITRE II : DES DROITS ET DES OBLIGATIONS DES JOURNALISTES

Section première : Des Droits des journalistes

Article 65:

Le journaliste a libre accès à toutes les sources d'information et a droit d'enquêter librement sur tous les faits de la vie publique et de les publier. Le secret des affaires publiques ne peut lui être opposé, les cas prévus à l'article 57 de la présente loi.

Le secret professionnel du journaliste lui est garanti quant aux sources de ses informations, de ses notes, de ses enregistrements ou ses prises de vue ainsi que toute information collectée et emmagasinée électroniquement. Cependant, le journaliste a le devoir de collaborer avec les instances judiciaires qui le lui demandent.

Article 66:

Sur présentation de la carte de presse pour un journaliste rwandais ou la carte d'accréditation pour un journaliste étranger, le journaliste peut :

- 1° franchir les cordons des services de l'ordre et accéder aux lieux d'un événement dont il aura à rendre compte;
- 2° accéder à tout moment, aux emplacements des aéroports habituellement réservés aux voyageurs à l'arrivée ou à l'embarquement;
- 3° bénéficier de la priorité en ce qui concerne les missions et communications de service.

Article 67:

Le journaliste a le droit de faire appel dans le cadre de son travail à toute personne qu'il juge suffisamment compétente pour analyser ou commenter un événement de portée locale, nationale ou internationale, sans toutefois être tenu responsable des propos avancés par son interlocuteur et rapportés textuellement.

Le journaliste a le droit de refuser toute pression et n'accepter de directives rédactionnelles que des responsables de la rédaction ou de la publication qui l'emploient.

Section II: Des obligations des journalistes

Article 68:

Le journaliste a les obligations suivantes :

- 1° informer;
- 2° éduquer et former la population dans les domaines de développement et promouvoir les loisirs;
- 3° défendre la liberté de l'information, du commentaire et de la critique;

- 4° publier des informations vérifiées ou, dans le cas contraire, les accompagner des réserves qui s'imposent
Les rumeurs ne sont pas publiées;
- 5° départager ce qui relève de son opinion personnelle de l'analyse et de l'information afin de ne pas semer la confusion dans le public;
- 6° rectifier toute information publiée qui se révèle inexacte

Article 69:

Il est interdit au journaliste de :

- 1° user de méthodes . déloyales pour obtenir ou diffuser. des informations, des photographies et autres documents;
- 2° supprimer des informations essentielles ou dénaturer les opinions contenues dans une information ou dans tel ou tel document,
- 3° confondre le métier de journaliste avec celui de publicitaire ou de propagandiste. Il ne doit accepter aucune consigne directe ou indirecte des annonceurs ni se laisser corrompre.

Article 70:

Le journaliste s'interdit le plagiat, la calomnie, l'injure, la diffamation et les accusations sans fondement. Il ne peut recevoir un quelconque avantage pour la publication ou pour l'omission d'une information.

Article 71:

Le journaliste doit s'interdire tout détournement de document imprimé ou audiovisuel dont les droits de diffusion et de distribution appartiennent à autrui.

Article 72:

Le journaliste est tenu de respecter la vie privée des personnes, dès lors que celle-ci n'interfère pas avec leurs charges publiques.

CHAPITRE III: DU HAUT CONSEIL DE LA PRESSE.

Section première : De la création et des attributions

Article73:

Il est créé un Haut Conseil de la Presse. C'est un organe autonome en matière de presse. Le Haut Conseil est attaché à la Présidence de la République.

Article 74:

Le Haut Conseil de la Presse a pour mission de :

- 1° garantir et assurer la liberté et la protection de la presse et des autres moyens de communication de masse;
- 2° veiller au respect de la déontologie en matière de presse;
- 3° veiller à ce que les partis politique et les associations aient l'accès équitable aux moyens officiels d'information et de communication;
- 4° donner des avis sur les autorisations d'installation des entreprises de presse audiovisuelle;
- 5° donner des avis sur les décisions de suspension, d'interdiction de publication d'un journal ou périodique ou de fermeture d'une station de radiodiffusion, de télévision ou d'une agence de presse;
- 6° délivrer la carte de presse.

Section II : De la structure, de l'organisation et du fonctionnement

Article 75:

La structure, l'organisation et le fonctionnement du Haut Conseil de la Presse sont déterminés par Arrêté Présidentiel.

TITRE IV: DES INFRACTIONS ET DES RESPONSABILITES

CHAPITRE PREMIER: DES DELITS DE PRESSE

Section première : De la violation de procédures

Article 76:

Toute entreprise de presse qui publie un journal ou périodique en violation des dispositions de l'article 16 de la présente loi est punie d'une amende de cent mille à cinq cent mille francs.

Toute entreprise de presse qui lance un service de radiodiffusion ou de télévision en violation des dispositions de l'article 34 de la présente loi est punie d'une amende de cinq cent mille à un million de francs.

Par ailleurs, le tribunal peut ordonner la fermeture de cette entreprise de presse.

Article 77:

Toute entreprise de presse qui publie des informations sans se conformer aux dispositions des articles 14, 15, 17 et 36 de la présente loi, est punie d'une amende de vingt mille à cent mille francs.

Si, nonobstant la condamnation, la publication continue en violation des dispositions des articles ci-dessus, l'autorité compétente peut demander la suspension judiciaire de l'entreprise de presse.

Article 78:

La violation des dispositions des articles 21 et 22 de la présente loi est punie d'une amende de vingt mille à deux cent mille francs.

Article 79:

La violation des dispositions des articles 18, 27 et 28 de la présente loi est punie d'une amende de vingt à cent mille francs.

Article 80:

Sans préjudice des dispositions des articles 46 et 48 de la présente loi, le refus d'insertion d'une rectification, d'une réponse ou d'une réplique est passible d'une amende de cinquante mille à deux cents mille francs.

Article 81:

La violation des dispositions des articles 53, 54, 55, 56, 57 et 58 de la présente loi est punie d'une amende de cinquante mille à deux cents mille francs.

Article 82:

Est passible d'un emprisonnement allant d'un mois à un an et d'une amende de vingt mille à cent mille francs ou de l'une de ses peines, quiconque porte atteinte à la vie privée d'une autre personne au moyen de la presse. Cette infraction peut être commise.

- 1° par l'enregistrement des paroles relatives à la vie privée ou au secret et leur publication;
- 2° par la prise d'une photographie d'une personne se trouvant en un lieu privé et sa publication sans le consentement de cette personne.

Si ces actes se passent sous les yeux de la personne concernée et qu'elle ne s'y oppose pas, ils sont considérés comme ayant obtenu son consentement pour leur publication.

Section II : De l'incitation aux crimes et délits

Article 83:

Sont complices des crimes ou délits prévus par le code pénal et punis des peines prévues par ledit code

- 1° ceux qui, par voie de presse, incitent un auteur de ces crimes ou délits, si l'incitation a été suivie d'effet ou de tentative;
- 2° ceux qui enlèvent, déchirent, altèrent de manière à les travestir ou

dénaturent les affiches apposés par l'autorité dans des emplacements réservés:

Toutefois, si la provocation n'a pas été suivie d'effet ni de tentative, les auteurs sont punis de la moitié de la peine prévue par le Code Pénal pour les infractions commises.

Article 84:

Sans préjudice des dispositions de l'article 83 de la présente loi :
la responsabilité civile

Article 85:

L'action de la victime tendant à l'obtention de la réparation du dommage causé est régie par les dispositions légales relatives à la réparation des dommages.

Article 90:

La responsabilité pénale et la responsabilité civile ne préjudicient en rien la poursuite sur le plan déontologique ou disciplinaire.

Section III : Des mesures particulières de correction

Article 91:

En cas de condamnation pour délits de presse écrite, la confiscation des écrits ou imprimés, placards ou affiches peut être ordonnée par voie judiciaire, à condition qu'il y ait eu un commencement de diffusion dans le public.

Le tribunal peut ordonner la suppression ou la destruction de tous les exemplaires mis en vente, distribués ou exposés au public.

Toutefois, la suppression ou la destruction ne peut s'appliquer qu'à certaines parties des exemplaires saisis.

Article 92:

En cas de condamnation judiciaire pour délit de presse audiovisuelle, le tribunal peut ordonner la confiscation des enregistrements audiovisuels.

Article 93:

La décision de saisie est portée à la connaissance de la personne de laquelle l'imprimé a été saisi et doit mentionner le motif de cette saisie.

Article 94:

En cas de condamnation en application de l'article 85, la suspension de l'organe de presse peut être aussi ordonnée par le tribunal pour une durée de trois mois. Cette suspension ne peut en aucun cas rompre le lien contractuel existant entre l'entreprise et ses employés.

TITRE V : DES DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES

Article 95:

Les entreprises de presse ou les publications de presse existant avant l'entrée en vigueur de la présente loi doivent se conformer aux dispositions des articles 14, 15 et 16 de celle-ci dans un délai de douze mois à partir de la date de sa publication.

Article 96 :

Toutes les dispositions légales antérieures contraires à la présente loi sont abrogées

Article 97:

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République Rwandaise.

Kigali, le 11/05/2002

Le Président de la République
Paul KAGAME
(sé)

Le Premier Ministre
Bernard MAKUZA
(sé)

) Le Ministre de l'Administration Locale et des Affaires Sociales
Joseph Désiré NYANDWI
(sé)

Vu et scellé du Sceau de la République

Le Ministre de la Justice et des Relations Institutionnelles
Jean de Dieu MUCYO
(sé)